



NS-Ellok Bo 1100  
SNCF-Ellok B 20000

12069  
12934

## Für 12 Volt Gleichstrom! (12 V DC/CC)

### Funk-Entstörung

Dieses TRIX-Erzeugnis ist entsprechend den gesetzlichen Vorschriften **voll funk- und fernsehentstört**. Sollten trotzdem Funkstörungen auftreten, z. B. wegen eines zu geringen Abstandes gegenüber der Empfangsantenne, so kann die Störung in den meisten Fällen durch Vergrößerung des Abstandes zwischen Antenne und Anlage behoben werden. In jedem Fall muß jedoch unser funkentstörtes Anschlußgleis benutzt werden.

Oft ist der Grund einer Funkstörung aber auch in nicht vorschriftsgemäßer Art oder Montage der Empfangsantenne zu suchen (z. B. Zimmerantenne). In Zweifelsfällen wende man sich an die zuständigen Postdienststellen.

### Lok-Pflege

TRIX-Lokomotiven haben bei sachgemäßer Behandlung eine Lebensdauer von vielen Jahren. Nur wenige Teile unterliegen einem natürlichen Verschleiß, sind jedoch leicht auszutauschen (z. B. Motor-Bürsten, Haftreifen und Glühlampen). **Gleise und Räder stets sauber halten!** Zur sachgemäßen Behandlung gehört in erster Linie die Sauberkeit der Anlage. Modellbahnen grundsätzlich nicht auf Teppi-

chen betreiben. Teppichflusen, Haare, Staubflocken sind durchaus in der Lage, die feine Mechanik von Modellbahn-Loks zu zerstören. Die Gleise und Lokräder sollten von Zeit zu Zeit gereinigt werden (hierzu: TRIX-Modellbahnfluid 66624 und MINITRIX-Lokrad-Reinigungsbürste 66623 verwenden). Die Lok darf nicht gewaltsam geschoben oder die Antriebsräder von Hand gedreht werden.

Wie beim Auto zeigen auch Modellbahnloks ihre eigentliche Leistung (gleichmäßiges Anfahren, ruhiger Lauf und Höchstgeschwindigkeit) erst nach einer gewissen Einfahrzeit. Hierzu sollte die Lok ohne angehängte Wagen mit relativ hoher, wechselnder Geschwindigkeit und Richtung ca. 20 Minuten über die längste Strecke der Anlage gefahren werden.

### Ölen und Fetten

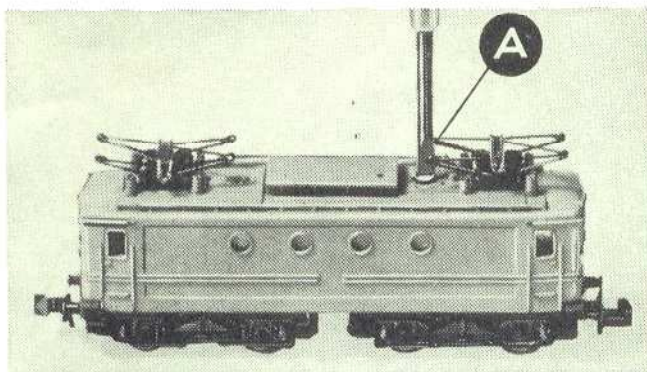
Öl: Nur ein winziger Tropfen TRIX-Spezialöl 66625 an die Achslager von Rädern, Zahnradern und Getriebeachsen. Fett: Nur ein stecknadelkopfgroßes Stück TRIX-Getriebefett 66626 an Schnecken und Zahnradkränze. Niemals mehr und nicht öfter als nach jeweils 50 Betriebsstunden!  
**Keinesfalls Speiseöl, Hautcreme usw. verwenden.**

### Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet!

Not suitable for children under 3 years  
Ne convient pas à un enfant de moins de 3 ans  
Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar  
No conviene para niños menores de 3 años  
Non adatta ad un bambino di età minore ai 3 anni

Please retain this sheet for further reference  
Veuillez conserver ces instructions  
Conserve estas instrucciones  
Conservare le istruzioni  
Let op, deze gebruiksaanwijzing bewaren

Bitte Bedienungsanleitung aufbewahren!



### Umschalten auf Oberleitungs-Betrieb

Diese Ellok-Modelle können ihren Fahrstrom sowohl über die Fahrschienen als auch über eine Fahrleitung erhalten. Die Umschaltung erfolgt in einfachster Weise durch Verschieben des kleinen Zapfens hinter einem der Stromabnehmer. Zapfen nach links = Oberleitungsbetrieb, Zapfen nach rechts = Fahrschienen-Betrieb.

### Gehäuse abnehmen (Abb. 1)

Schrauben **A** am Dach lösen (je 1 Schraube hinter jedem Stromabnehmer). Gehäuse kann dann nach oben abgezogen werden.

### Drehgestelle abnehmen (Abb. 2)

Gehäuse wie beschrieben abnehmen und mit Schraubenzieher Drehgestell-Lagerstifte **O** durchdrücken und ggf. mit kleiner Zange nach der anderen Seite herausziehen **P**. Drehgestelle können dann nach unten herausgezogen werden. Drehgestelle nicht vertauschen, da sonst Fahrtrichtungswechsel!

Beim Einsetzen der Drehgestelle darauf achten, daß das Zahnrad richtig im Schlitz des Drehgestellzylinders steckt. Nach dem Einsetzen des Drehgestells in das Lokchassis Lagerstift ohne Gewalt wieder einschieben. Dieser Lagerstift ist gleichzeitig Lagerwelle für das Zahnrad.

### Motor austauschen (Abb. 3 und 4)

Schaltungsplatine **C** nach oben abheben. 4 Schrauben **I** lösen und Motor **K** samt Halterung nach oben herausziehen. Haltewinkel können ggf. abgezogen bzw. abgeschraubt werden. Beim Wiedereinsetzen darauf achten, daß Schnecken richtig in Zahnrad der Drehgestelle eingreifen.

### Motor-Bürsten auswechseln (Abb. 5)

Verbrauchte Bürsten nach dem Motorausbau mit Pinzette herausnehmen und in der Reihenfolge **L-M-N** durch neue ersetzen. Kontrollieren, ob 1. Bürstenkohle richtig am Kollektor anliegt, 2. Bürstenblech in Motordeckplatte eingehängt ist und 3. Federschenkel nicht blank am Bürstenblech anliegen (Isolierschlauch ggf. verschieben).

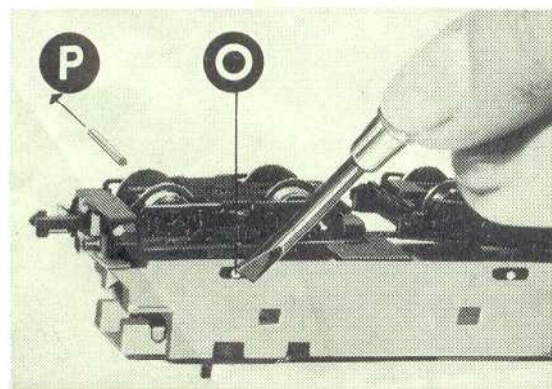


Abb. 2

## Glühlampen auswechseln

(Abb. 3 und 6)

Schaltungsplatte C nach oben abheben, Federklammer D seitlich abziehen, Lämpchen E kann dann nach oben herausgenommen werden. Beim Wiedereinsetzen darauf achten, daß Schaltungsplatte zuerst einseitig eingesetzt und dann vollständig heruntergedrückt wird F. Dabei Kontaktfeder G leicht zurückdrücken, damit diese richtig am Lötnipfel H der Lampe anliegt.

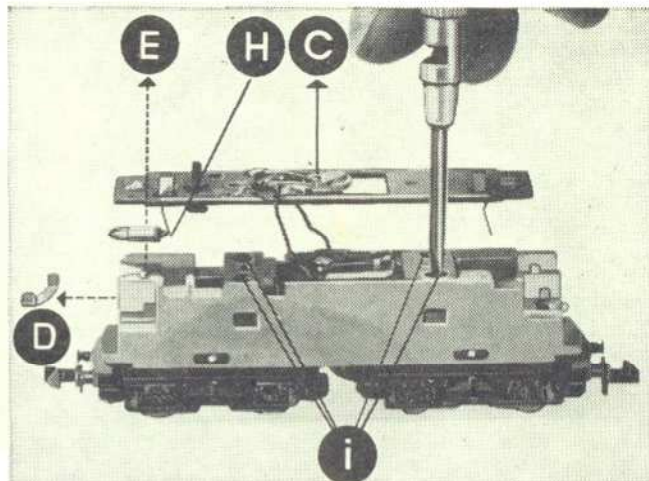


Abb.3

## Het rijden op bovenleiding of benedenvoeding

De Minitrix Elok-modellen kunnen zowel op bovenleiding als op benedenvoeding rijden. De omschakeling is zeer eenvoudig, nl. door het verschuiven van een kleine schakelaar achter één van de stroomafnemers.

Schakelaar naar links = bovenleidingvoeding.  
Schakelaar naar rechts = benedenvoeding.

## Kap afnemen

Schroeven A op het dak losdraaien (afb. 1: één schroef achter iedere stroomafnemer). Dak kan nu naar boven afgenomen worden.

## Het afnemen van draaistellen

Motorcap zoals boven omschreven afnemen en met schroevendraaier of puntig voorwerp lagerstiften (O) doordrukken (afb. 2) en zo nodig met pincet aan andere kant naar buiten trekken (P). Beide draaistellen kunnen dan naar onderen afgenomen worden. OPGELET: Draaistellen onderling niet verwisselen, daar anders de rijrichting omgekeerd wordt.

Bij het monteren van de draaistellen erop letten dat de tandraden goed in de gleuven van de cilindren passen. Is dat het geval dan kunnen de lagerstiften zonder geweld weer ingeschoven worden. Deze lagerstiften zijn gelijktijdig assen voor de tandraden.

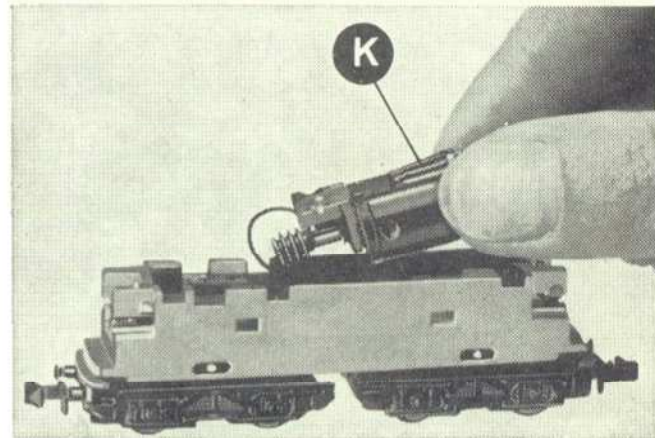


Abb. 4

## Motor verwisselen

De vier schroeven i losdraaien (afb. 3). Motor K plus motorblok worden gelijktijdig naar boven afgenomen (afb. 4).

Het motorblok kan zonodig afgeschroefd of afgetrokken worden. Bij het monteren van de motor erop letten dat wormwielen op de juiste wijze in de tandwielen grijpen.

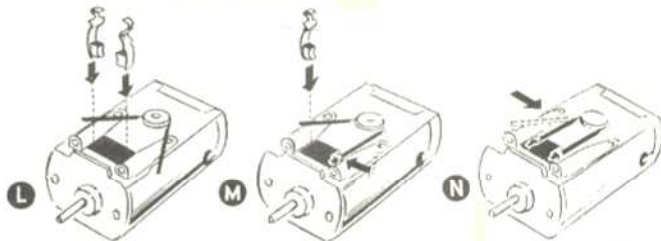


Abb. 5

## Het verwisselen van de koolborstels

Na het uitnemen van de motor (afb. 4) kan men met behulp van een pincet de verbruikte koolborstels verwijderen (afb. 5) en door nieuwe vervangen (L M N afb. 5).

Vervolgens controleren of:

1. de koolborstels goed tegen de kollektor drukken
2. de borstelklem goed in het motorhuis hangt
3. de borstelveer niet ongeïsoleerd tegen de borstelklemmen drukt (anders isoleer schoentje verschuiven).

## Lampjes verwisselen

Kontaktplaat C naar boven afnemen (afb. 3), veerklem D naar buiten wegschuiven, lampjes E kunnen dan naar boven verwijderd worden.

Bij het inzetten van nieuwe lampjes moet men erop letten dat de kontaktplaat C (afb. 6) eerst aan één kant ingezet wordt en vervolgens in zijn geheel naar beneden wordt gedrukt (F - afb. 6). Kontaktfeder G moet daarbij iets naar achteren worden gedrukt, zodat e.e.a. tegen de soldeerdruppel van het lampje aandrukt (H - afb. 3).

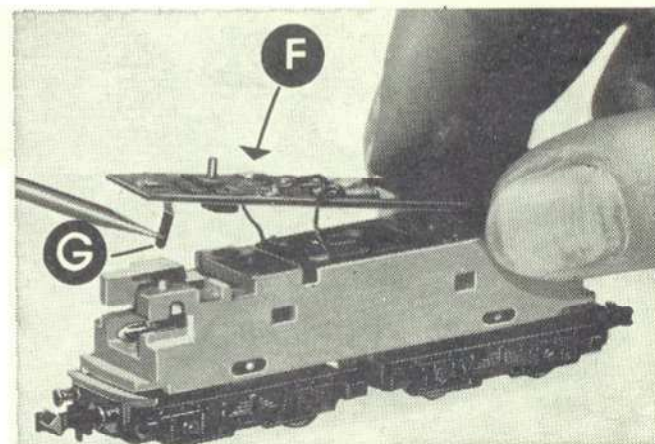


Abb. 6

## Ersatzteil-Liste

Ersatzteil-Liste		Preisgruppe	
Gehäuse 12069	41 2069 01	37	37
Gehäuse 12934	41 2934 01	37	37
Kupplung	40 0620 00	09	09
Drehgestell, vorn	41 2933 98	32	32
Drehgestell, vorn 12069	41 2069 98	32	32
Drehgestell, hinten	41 2933 96	32	32
Drehgestell, hinten 12069	41 2069 96	32	32
Radsatz (1.—4. Achse)	41 2930 20	31	31
Getriebe-Satz	41 2933 90	17	17
Motor	40 0118 00	34	34
Motor-Bürsten	40 0154 00	13	13
Schallplatte	41 2933 07	31	31
Schleifer-Satz	41 2933 86	18	18
Schleifer-Platte	41 2933 06	23	23
Dach-Stromabnehmer	40 0409 00	22	22
Glühlampe	40 0303 00	15	15
Schrauben-Sortiment	41 2933 95	15	15
Kleinteile	41 2933 99	25	25

Grundsätzlich lieferbar sind nur die in der jeweils gültigen Ersatzteil-Preisliste aufgeführten Artikel und nur in den dort angegebenen Verpackungs-Einheiten. Da wir allerdings bei Ersatzteilen z. T. von Zulieferanten abhängig sind, können zeitweilig Lieferschwierigkeiten nicht ausgeschlossen werden.